

Інформація щодо подання заяви на отримання фінансової допомоги (пільг) відповідно до SGB II для українських біженців

З 1 червня 2022 року українські біженці, що потребують допомоги і мають посвідку на проживання відповідно до Закону про проживання (§ 24 AufenthG), можуть подавати заявки на отримання пільг у центрі зайнятості (Sozialgesetzbuch II).

Центр зайнятості відповідає лише за українських біженців, які вже мають тимчасове посвідчення (Fiktionsbescheinigung) або посвідку на проживання (Aufenthaltstitel) відповідно до статті 24 Закону про проживання. Якщо ви ще не маєте вище згаданого посвідчення або дозволу на проживання, відповідальним є відділ соціального забезпечення міста Фюрт. У цьому випадку, будь ласка, зверніться туди, щоб уникнути фінансових проблем.

Що потрібно зробити, перш ніж подати заяву на отримання фінансової допомоги до центру зайнятості?

- **Зареєструйтеся у відділі реєстрації мешканців (прописка).**
- Подайте **заяву для отримання дозволу на проживання** в імміграційному відділі та завірте його (дозвіл).
- **Відкрийте німецький рахунок**, на який ми можемо перераховувати Вам допомогу.

Рахунок також можна оформити з українським паспортом, якщо дозвіл на проживання ще не оформлений.

- Подайте **заяву про вступ до каси медичного страхування** з моменту отримання допомоги по безробіттю - II.

Отримайте, будь ласка, **свідоцтво про членство в касі медичного страхування** (для осіб віком від 15 років).

- Дізнайтеся **номер свого пенсійного страхування/номер соціального страхування** (для осіб віком від 15 років).

Ви можете зробити це у вибраній Вами касі медичного страхування або безпосередньо у Німецькому фонді пенсійного страхування.

- Ви повинні подати заяву на отримання допомоги на дітей у Familienkasse (Solgerstr. 1, 90429 Nuremberg). Тут ви знайдете заяву з додатком німецькою мовою / заяву з додатком українською мовою.

Яким чином слід подавати заяву на отримання фінансової допомоги?

Оформлення заяви залежить від складу сім'ї (а саме - які формуляри чи документи потрібні).

Щоб подати Вашу заяву, зателефонуйте на нашу гарячу лінію: 0911 7503 503.

Наші співробітники поставлять Вам кілька запитань, які стосуються Вашої сім'ї, та надішлють Вам формуляри заявки зі списком необхідних документів.

Якщо Ви не зможете зв'язатися з нами телефоном, залиште, будь ласка, на нашому автовідповідачі Ваше голосове повідомлення, указавши свій номер телефону та запит (заявка на отримання фінансової допомоги). Таким чином ми зможемо Вам перетелефонувати.

Якщо Ви вирішили подати заявку тільки письмово, будь ласка, також вкажіть Ваш номер телефону і час, коли ми можемо з Вами зв'язатися.

Які документи мають бути подані у будь-якому випадку разом із заповненою формою заяви?

Формуляри заяви Ви отримаєте від нас.

- дійсний документ, що посвідчує особу (наприклад, паспорт, посвідчення особи)
- Ваш дозвіл на проживання у Німеччині або тимчасове підтвердження про проживання з імміграційного відділу (підтвердження про прибуття в Німеччину недостатньо)
- довідка з відділу реєстрації мешканців (з місцем Вашої прописки)
- Свідоцтво про членство у медичній страховій компанії або інформація від Вас, куди саме Ви подали заяву на членство (в яку страхову компанію).
- Підтвердження про відкриття німецького рахунку
- Виписки з банківського рахунку з моменту відкриття рахунку і до сьогодні
- Якщо у Вас є витрати на проживання: підтвердження витрат на оренду/проживання
- Реєстраційна форма для пошуку роботи

Будь ласка, поставтеся з розумінням, якщо в окремих випадках нам будуть потрібні Ваші додаткові документи.

Зверніть увагу, що про всі зміни необхідно заздалегідь повідомляти Центр зайнятості.

Це, наприклад, працевлаштування, переїзд, відпустка, зміна орендної плати. Детальну інформацію Ви знайдете в пам'ятці SGB II - Отримання фінансової допомоги.

Ви можете отримати допомогу із заповненням анкети ELAN's Sprachbrücke, записавшись на прийом, телефон 0911/23 99 35 75.

Будь ласка, зверніть увагу: Візьміть із собою на прийом вищевказані документи. Якщо є можливість, приходьте один, без сім'ї. Кімнати для консультацій невеликі, і цілком достатньо, щоб один член сім'ї прийшов і приніс документи для всієї родини.

Тут ви знайдете додаткову інформацію від служби допомоги [біженцям Fürth](#) Фюрта та Федерального [міністерства](#) внутрішніх справ.